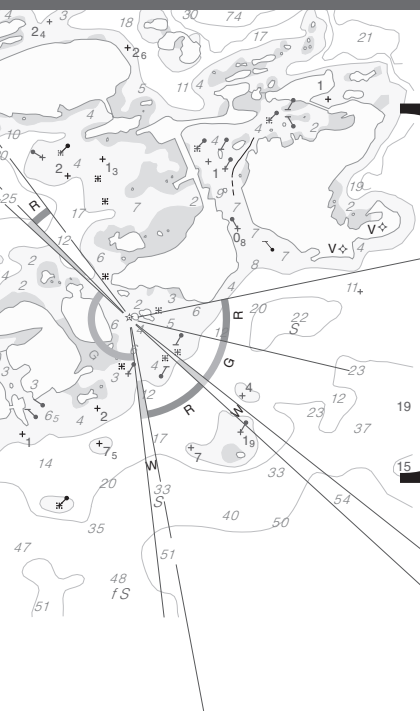


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 24 - 2013

Årgang 144



Kartverket

Stavanger 31. desember 2013

ISSN 1890-6117

Utgitt av Kartverket sjødivisjonen

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 608,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Årlig abonnement for tracings koster **kr. 525,-** etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail
Twelve months subscription costs NOK 608,-for the Efs and NOK 525 for tracings. If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Kartverket sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **08700**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sjo@kartverket.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@kartverket.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelsener på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Kartverket sjødivisjonens hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Kartverket sjødivisjonen. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett,

<http://sjokart.no/nor/Sjo/Tilbakemelding/>

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 2, 3, 4, 17, 20, 22, 23, 25, 27, 55, 113, 114, 120, 138, 306, 307, 401, 402, 452, 456, 486, 491, 559.

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

17, 23, 26, 27, 31, 41, 58, 61, 71, 72, 83, 120, 127, 469, 479.

INNHold

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

49677. * Ny utgave av sjøkart nr 83 (*New Edition Chart No 83*) Dyrøya - Gibostad.

NORSKE FARVANN

Kart (*Charts*): 1, 2, 3, 486

49620. * Oslofjorden. Horten. Tønsberg. Søndre Missingen. Varder. Båke. Jernstang.

Kart (*Chart*): 2

49652. * Oslofjorden. Sandefjordsfjorden S. Leikarhausen. Vest kardinal stake etablert. Rød stake utgår.

Kart (*Charts*): 3, 4

49599. * Oslofjorden. Hurum. Nebba. Varde fjernet.

Kart (*Charts*): 4, 401

49697. * Oslofjorden. Bunnefjorden. Tuskjer. Båke fjernet.

Kart (*Charts*): 4, 401, 452

49602. * Oslofjorden. Oslo havn. Hovedøya. Jernstenger fjernet.

49700. * Oslofjorden. Oslo. Lindøya. Varder fjernet.

Kart (*Charts*): 4, 402

49654. * Oslofjorden. Drøbaksundet. Flytebrygge.

Kart (*Charts*): 17, 491

49709. * Rogaland. Karmsundet. Kopervik. Grunner. Vrak. (*Underwater rocks. Wrecks*).

Kart (Charts): 20, 22

49643. * Hordaland. Husnesfjorden. Seløya. Undervannskabel etablert. (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 23, 120

49645. * Hordaland. Straumsosen. Spjøtøyna. Undervannskabel etablert.

Kart (Chart): 25

49653. * Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Vetesundskjeret lanterne etablert.

49651. * Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Leiaskjeret lanterne etablert.

49648. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Veiteskjeret lanterne etablert.

49647. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet N. Jernstang etablert.

49644. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet V. Jernstang etablert.

49703. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Tjærnholmflu lanterne etablert.

Kart (Chart): 27

49708. * Sogn og Fjordane. Dalsfjordbroen med lanterne etablert.

Kart (Chart): 456

49738. * Møre og Romsdal. Ålesund. Kolvikflaket. Lanterne etablert. Efs rettelse og repetisjon.

Kart (Chart): 55

49641. * Sør-Helgeland. Visten. Innervisten. Undervannskabel etablert.

Kart (Chart): 138

49603. * Salten. Sørfolda. Jovikneset. Jovik lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 113, 114

49698. * Øst-Finnmark. Ytre Kiberg. Grunner (*Underwater rocks*).

NORDSJØEN**Kart (Charts): 306, 559**

49657. * Nordsjøen. Store Fiskerbanken. Hefte, undervannskabel og undervannsrørledning etablert. (*Obstruction, submarine cable and submarine pipeline*.)

Kart (Charts): 306, 307, 559

49699. * Nordsjøen. Norsk sektor. Granefeltet - Svalinfeltet. Undervannsrørledning og hefte etablert.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN****Kart (Charts): 17, 469**

49678. * (T) Rogaland. Karmsund. Garpeskjergrunnen. Utdypning, transport av masse og midlertidig merking.

Kart (Charts): 23, 120

49717. * (P) Hordaland. Fedje. Utvidelse av virkeområde for trafikksentralen.

Kart (Charts): 26, 27, 479

49712. * (T) Sogn og Fjordane. Rekstadjorden. Stabben. Mortingbåen østre lanterne havareert.

Kart (Chart): 127

49713. * (T) Møre og Romsdal. Storfjorden. Uksneset lykt slukket.

Kart (Chart): 31

49715. * (T) Møre og Romsdal. Breisund. Vikebukta molo lanterne slukket.

Kart (Chart): 41

49714. * (T) Sør-Trøndelag. Mausundvær. Landbøtskjær lykt slukket.

Kart (Charts): 58, 61

49701. * (T) Nord-Helgeland. Træna. Træna fyr slukket.

Kart (Charts): 71, 72

49711. * (P) Lofoten. Moskenesvågen. Lysbøye.

SKYTEØVELSER

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* Siste frist for innlevering av meldinger til Etterretninger for sjøfarende (Efs) året 2014. (*Deadline for Efs*)

* Oversikt over norske sjøkart:

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

(Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

49677. * Ny utgave av sjøkart nr 83 (New Edition Chart No 83) Dyrøya - Gibostad.

Sjøkart nr 83 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2004. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Den nye utgaven av sjøkart nr 83 ble trykket 9. desember 2013.

Chart no 83 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2004) obsolete.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1996. Ny utgave 2013. **Trykt 12/13.** Rettet t.o.m. **Efs nr 22/13.**

Published by Kartverket 1996. New Edition 2013.

Printed 12/13. Corrected through **Efs 22/13.**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69°04'00"N, 017°09'00"E, NE hjørne: 69°24'06"N, 018°13'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Ny sjømåling ved Gibostad.
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Kartet har fått QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Tørrfallet vises nå med grønt raster.
- Kartverkets logo/navn er endret.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 83 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon **i tillegg til** de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NtM), **og vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet.**

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbologi, bøyesystemer eller lykter.

(Redaksjonen, Stavanger 2013).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Charts): 1, 2, 3, 486****49620. * Oslofjorden. Horten. Tønsberg. Søndre Missingen. Varder. Båke. Jernstang.****Slett** varder, jernstang og båke i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 27.077' N, 10° 25.935' E

(2) 59° 26.787' N, 10° 25.887' E

(3) 59° 26.861' N, 10° 27.861' E

(4) 59° 26.668' N, 10° 27.833' E

(5) 59° 26.688' N, 10° 29.035' E

(6) 59° 13.55' N, 10° 22.86' E

(7) 59° 10.32' N, 10° 42.98' E

Kart: 1, 2, 3, 486. (KildelD 69044). (Kystverket Sørøst 20. november 2013).

*** Oslofjorden. Horten. Tønsberg. Søndre Missingen. Beacon towers. Lattice beacon. Iron pole.***Delete beacon towers, iron pole and lattice beacon in the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 59° 27.077' N, 10° 25.935' E

(2) 59° 26.787' N, 10° 25.887' E

(3) 59° 26.861' N, 10° 27.861' E

(4) 59° 26.668' N, 10° 27.833' E

(5) 59° 26.688' N, 10° 29.035' E

(6) 59° 13.55' N, 10° 22.86' E

(7) 59° 10.32' N, 10° 42.98' E

Charts: 1, 2, 3, 486.

Kart (Chart): 2**49652. * Oslofjorden. Sandefjordsfjorden S. Leikarhausen. Vest kardinal stake etablert.****Rød stake utgår.****Slett** tidligere Efs (P) 10/47677/13.

WGS84 DATUM

a) **Slett** rød stake i følgende posisjon:

59° 01.42' N, 10° 16.15' E

b) **Påfør** en vest kardinal stake (YBY) i følgende posisjon:

59° 01.42' N, 10° 15.98' E

Kart: 2. (KildelD 69178). (Kystverket Sørøst, 11. desember 2013).

*** Oslofjorden. Sandefjordsfjorden S. Leikarhausen. West cardinal spar buoy. Red spar buoy.**

Delete former Efs (P) 10/47677/13.

WGS84 DATUM

a) **Delete** a red spar buoy in the following position:

59° 01.42' N, 10° 16.15' E

b) **Insert** a west cardinal spar buoy (YBY) in the following position:

59° 01.42' N, 10° 15.98' E

Chart: 2.

Kart (Charts): 3, 4

49599. * Oslofjorden. Hurum. Nebba. Varde fjernet.

Slett en varde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 31.49' N, 10° 25.31' E

Kart: 3, 4. (KildeID 69044). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. desember 2013).

*** Oslofjorden. Hurum. Nebba. Cairn removed.**

Delete a cairn in the following position:

WGS84 DATUM

59° 31.49' N, 10° 25.31' E

Charts: 3, 4.

Kart (Charts): 4, 401

49697. * Oslofjorden. Bunnefjorden. Tuskjer. Båke fjernet.

Slett en båke i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 44.635' N, 10° 43.444' E

Kart: 4, 401. (KildeID 69044). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 17. desember 2013).

*** Oslofjorden. Bunnefjorden. Tuskjer. Lattice beacon removed.**

Delete a lattice beacon in the following position:

WGS84 DATUM

59° 44.635' N, 10° 43.444' E

Charts: 4, 401.

Kart (Charts): 4, 401, 452

49602. * Oslofjorden. Oslo havn. Hovedøya. Jernstenger fjernet.

Slett jernstenger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.813' N, 10° 44.026' E

(2) 59° 53.826' N, 10° 44.033' E

Kart: 4, 401, 452. (KildeID 69044). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. desember 2013).

*** Oslofjorden. Oslo harbour. Hovedøya. Iron poles removed.**

Delete iron poles in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.813' N, 10° 44.026' E

(2) 59° 53.826' N, 10° 44.033' E

Charts: 4, 401, 452.

49700. * Oslofjorden. Oslo. Lindøya. Varder fjernet.

Slett varder i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.577' N, 10° 43.157' E

(2) 59° 53.572' N, 10° 43.136' E

(3) 59° 53.307' N, 10° 43.085' E

(4) 59° 53.259' N, 10° 42.116' E

(5) 59° 53.257' N, 10° 42.135' E

(6) 59° 53.403' N, 10° 41.860' E

(7) 59° 53.403' N, 10° 41.836' E

(8) 59° 52.729' N, 10° 42.947' E

(9) 59° 52.718' N, 10° 42.959' E

Kart: 4, 401, 452. (KildeID 69044). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 17. desember 2013).

*** Oslofjorden. Oslo. Lindøya. Cairns removed.**

Delete cairns in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.577' N, 10° 43.157' E

(2) 59° 53.572' N, 10° 43.136' E

(3) 59° 53.307' N, 10° 43.085' E

(4) 59° 53.259' N, 10° 42.116' E

(5) 59° 53.257' N, 10° 42.135' E

(6) 59° 53.403' N, 10° 41.860' E

(7) 59° 53.403' N, 10° 41.836' E

(8) 59° 52.729' N, 10° 42.947' E

(9) 59° 52.718' N, 10° 42.959' E

Charts: 4, 401, 452.

Kart (Charts): 4, 402**49654. * Oslofjorden. Drøbaksundet. Flytebrygge.**

Påfør en flytebrygge mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 40.611' N, 10° 37.204' E

(2) 59° 40.579' N, 10° 37.135' E

(3) 59° 40.501' N, 10° 37.121' E

(4) 59° 40.479' N, 10° 37.170' E

(5) 59° 40.479' N, 10° 37.224' E

Kart: 4, 402 (også spesial). (KildeID 69119). (Redaksjonen, Stavanger 13. desember 2013).

*** Oslofjorden. Drøbaksundet. Pontoon.**

Insert a pontoon between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 40.611' N, 10° 37.204' E

(2) 59° 40.579' N, 10° 37.135' E

(3) 59° 40.501' N, 10° 37.121' E

(4) 59° 40.479' N, 10° 37.170' E

(5) 59° 40.479' N, 10° 37.224' E

Charts: 4, 402 (also plan).

Kart (Charts): 17, 491

49709. * Rogaland. Karmsundet. Kopervik. Grunner. Vrak. (Underwater rocks. Wrecks).

WGS84 DATUM

a)

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 491:

(1) 59° 18.663' N, 05° 20.058' E 9.1m, slett (*delete*) 13m

(2) 59° 17.946' N, 05° 20.043' E 5.1m

(3) 59° 17.888' N, 05° 20.045' E 11.5m, slett (*delete*) 13m

(4) 59° 17.592' N, 05° 20.191' E 6.5m, slett (*delete*) 11m

(5) 59° 16.611' N, 05° 19.686' E 6.8m, slett (*delete*) 14m

(6) 59° 16.643' N, 05° 19.642' E 2.3m, slett (*delete*) 2.5m

(7) 59° 16.645' N, 05° 19.684' E 9.9m

(8) 59° 16.678' N, 05° 19.658' E 11m

(9) 59° 17.005' N, 05° 19.382' E 2.5m, slett (*delete*) 4m

(10) 59° 17.313' N, 05° 18.887' E 3.6m, slett (*delete*) 4m

(11) 59° 17.331' N, 05° 18.844' E 0.6m

(12) 59° 17.336' N, 05° 19.041' E 5.9m, slett (*delete*) 6.4m

(13) 59° 17.411' N, 05° 19.143' E 6.6m

(14) 59° 17.426' N, 05° 18.983' E 4.1m, slett (*delete*) 5.5m

Kart (Chart) 17:

(1) 59° 18.66' N, 05° 20.06' E 9.1m

(2) 59° 17.95' N, 05° 20.04' E 5.1m

(3) 59° 17.89' N, 05° 20.05' E 11.5m, slett (*delete*) 13m

(4) 59° 16.61' N, 05° 19.69' E 6.8m

(5) 59° 16.64' N, 05° 19.64' E 2.3m, slett (*delete*) 2m

(6) 59° 17.01' N, 05° 19.38' E 2.5m, slett (*delete*) 4m

(7) 59° 17.41' N, 05° 19.14' E 6.6m

(8) 59° 17.43' N, 05° 18.98' E 4.1m

b)

Påfør vrak ufarlig for seilas i posisjon (*Insert wreck non dangerous for navigation in position*):

Kart (Charts) 17, 491:

59° 17.136' N, 05° 18.970' E vrak (*wreck*), slett (*delete*) 38m

c)

Påfør vrak, farlig for selias i posisjon (*Insert wreck dangerous for navigation in position*):

Kart (Chart) 17, 491:

59° 17.088' N, 05° 18.654' E dangerous wreck

Kart (Charts): 17, 491. (KildeID 69221). (Redaksjonen, Stavanger 19. desember 2013).

Kart (Charts): 20, 22

49643. * Hordaland. Husnesfjorden. Seløya. Undervannskabel etablert. (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 53.16' N, 05° 46.30' E
- (2) 59° 53.55' N, 05° 45.69' E
- (3) 59° 53.63' N, 05° 45.05' E
- (4) 59° 53.59' N, 05° 43.03' E
- (5) 59° 53.63' N, 05° 42.57' E
- (6) 59° 54.16' N, 05° 40.81' E
- (7) 59° 54.39' N, 05° 40.59' E
- (8) 59° 54.56' N, 05° 40.60' E
- (9) 59° 54.78' N, 05° 40.27' E
- (10) 59° 54.92' N, 05° 40.23' E
- (11) 59° 55.28' N, 05° 40.54' E
- (12) 59° 55.75' N, 05° 40.17' E
- (13) 59° 55.83' N, 05° 39.86' E
- (14) 59° 55.81' N, 05° 39.33' E
- (15) 59° 55.69' N, 05° 38.51' E
- (16) 59° 55.63' N, 05° 38.43' E

Kart (Charts): 20, 22. (KildeID 69167). (Telenor Norge AS, 10. desember 2013).

Kart (Charts): 23, 120

49645. * Hordaland. Straumsosen. Spjotøyna. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 43.36' N, 05° 05.62' E
- (2) 60° 43.39' N, 05° 05.65' E

Kart: 23, 120. (KildeID 69169). (BKK Nett AS, 11. desember 2013).

*** Hordaland. Straumsosen. Spjotøyna. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 43.36' N, 05° 05.62' E
- (2) 60° 43.39' N, 05° 05.65' E

Charts: 23, 120.

Kart (Chart): 25

49653. * Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Vetesundskjeret lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør Vetesundskjeret lanterne, karakter **Iso G 2s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.38' N, 04° 41.37' E

Kart: 25. Fyrnr. 233903 (KildeID 69164). (Kystverket Vest, Haugesund 12. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Vetesundskjeret light.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert Vetesundskjeret light, character **Iso G 2s**, in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.38' N, 04° 41.37' E

Chart: 25. Light No. 233903.

49651. * Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Leiaskjeret lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør Leiaskjeret lanterne, karakter **Iso G 2s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.95' N, 04° 41.58' E

Kart: 25. Fyrnr. 233907 (KildeID 69164). (Kystverket Vest, Haugesund 11. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyosen. Gåsværet. Leiaskjeret light.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert Leiaskjeret light, character **Iso G 2s**, in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.95' N, 04° 41.58' E

Chart: 25. Light No. 233907.

49648. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Veiteskjeret lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør Veiteskjeret lanterne, karakter **Iso R 2s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.37' N, 04° 41.32' E

Kart: 25. Fyrnr. 233902 (KildeID 69164). (Kystverket Vest, Haugesund 11. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Veiteskjeret light.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert Veiteskjeret light, character **Iso R 2s**, in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.37' N, 04° 41.32' E

Chart: 25. Light No. 233902.

49647. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet N. Jernstang etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.85' N, 04° 41.56' E

Kart: 25. (KildeID 69160). (Kystverket Vest, Haugesund 11. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet N. Iron pole.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.85' N, 04° 41.56' E

Chart: 25.

49644. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet V. Jernstang etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.50' N, 04° 41.52' E

Kart: 25. (KildeID 69160). (Kystverket Vest, Haugesund 11. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet W. Iron pole.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.50' N, 04° 41.52' E

Chart: 25.

49703. * Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Tjærnholmflu lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 20/45298/12.

Påfør Tjærnholmflu lanterne, karakter **F R**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 10.46' N, 04° 41.40' E

Kart: 25. Fyrnr. 233904 (KildeID 69178). (Kystverket Vest, Haugesund 18. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Lågøyfjorden. Gåsværet. Tjærnholmflu light.**

See former Efs (P) 20/45298/12.

Insert Tjærnholmflu light, character **F R**, in the following position:

WGS84 DATUM

61° 10.46' N, 04° 41.40' E

Chart: 25. Light No. 233904.

Kart (Chart): 27

49708. * Sogn og Fjordane. Dalsfjordbroen med lanterne etablert.

Slett tidligere Efs (P) 10/47578/13.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** bro med friseilingshøyde 34m mellom følgende posisjoner:

(1) 61° 22.39' N, 05° 24.06' E

(2) 61° 22.47' N, 05° 23.52' E

b) **Påfør** en lanterne, karakter **Q W**, i følgende posisjon midt på broen:

61° 22.43' N, 05° 23.79' E

Kart: 27. (KildeID 69170). (Statens vegvesen Region vest, 19. desember 2013).

*** Sogn og Fjordane. Dalsfjord bridge with light.**

Delete former Efs (P) 10/47578/13.

WGS84 DATUM

a) **Insert** a bridge with a vertical clearance of 34 m between the following positions:

(1) 61° 22.39' N, 05° 24.06' E

(2) 61° 22.47' N, 05° 23.52' E

b) **Insert** a light, character **Q W**, in the following position at the bridge centre:

61° 22.43' N, 05° 23.79' E

Chart: 27.

Kart (Chart): 456

49738. * Møre og Romsdal. Ålesund. Kolvikflaket. Lanterne etablert. Efs rettelse og repetisjon.

Se tidligere Efs 18/48999/13.

Påfør Kolvikflaket vest lanterne, Iso R 2s med indirekte belysning i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 28.122' N, 06° 12.869' E

Kart: 456 (også spesial). Fyrnr. 331312 (KildeID 68358). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 20. desember 2013).

*** Møre og Romsdal. Ålesund. Kolvikflaket. Light. Efs correction and repetition.**

See former Efs 18/48999/13.

Insert Kolvikflaket vest light, Iso R 2s with floodlight in the following position:

WGS84 DATUM

62° 28.122' N, 06° 12.869' E

Charts: 456 (also plan). Light No. 331312.

Kart (Chart): 55

49641. * Sør-Helgeland. Visten. Innervisten. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 65° 38.68' N, 12° 45.18' E

(2) 65° 38.55' N, 12° 45.23' E

(3) 65° 38.28' N, 12° 44.95' E

(4) 65° 38.20' N, 12° 44.70' E

Kart: 55. (KildeID 69166). (Seløy Undervannsservice, 10. desember 2013).

*** Sør-Helgeland. Visten. Innervisten. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 65° 38.68' N, 12° 45.18' E

(2) 65° 38.55' N, 12° 45.23' E

(3) 65° 38.28' N, 12° 44.95' E

(4) 65° 38.20' N, 12° 44.70' E

Chart: 55.

Kart (Chart): 138**49603. * Salten. Sørfolda. Jovikneset. Jovik lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

67° 30.55' N, 15° 17.13' E

(1) G **056.5°** - 059.0°

(2) W 059.0° - 072.0°

(3) R 072.0° - 125.5°

(4) G 125.5° - 140.5°

(5) W 140.5° - 149.0°

(6) R 149.0° - 251.0°

(7) W 251.0° - 271.5°

(8) G 271.5° - **274.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 138. Fyrnr. 708200. (KildeID 69100). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. desember 2013).

*** Salten. Sørfolda. Jovikneset. Jovik light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

67° 30.55' N, 15° 17.13' E

(1) G **056.5°** - 059.0°

(2) W 059.0° - 072.0°

(3) R 072.0° - 125.5°

(4) G 125.5° - 140.5°

(5) W 140.5° - 149.0°

(6) R 149.0° - 251.0°

(7) W 251.0° - 271.5°

(8) G 271.5° - **274.0°**

Character unchanged.

Chart: 138. Light No. 708200.

Kart (Charts): 113, 114**49698. * Øst-Finnmark. Ytre Kiberg. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Charts) 113 spesial (*plan*), 114 spesial (*plan*):

- (1) 70° 16.658' N, 30° 59.442' E 0.7m
- (2) 70° 16.650' N, 30° 59.263' E 1.7m
- (3) 70° 16.836' N, 30° 58.981' E 3.8m
- (4) 70° 16.811' N, 30° 58.834' E 3.6m
- (5) 70° 16.770' N, 30° 58.880' E 3.8m
- (6) 70° 16.793' N, 30° 58.684' E 1.6m
- (7) 70° 16.777' N, 30° 58.728' E 1.9m
- (8) 70° 16.727' N, 30° 58.803' E 3.7m
- (9) 70° 16.671' N, 30° 58.567' E 1.8m
- (10) 70° 16.623' N, 30° 58.479' E 1.1m
- (11) 70° 16.593' N, 30° 58.447' E 0.5m, slett (*delete*) 1.3m

Kart (Chart) 113 spesial (*plan*):

- (1) 70° 16.727' N, 30° 59.267' E slett (*delete*) 2.6m
- (2) 70° 16.678' N, 30° 59.403' E slett (*delete*) 1.2m

Kart (Chart) 114:

70° 16.84' N, 30° 58.98' E 3.8m, slett (*delete*) 4m

Kart (Chart) 113:

70° 16.84' N, 30° 58.98' E 3.8m, slett (*delete*) 4.8m

Kart (Charts): 113 (også spesial (*also plan*)), 114 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 69199).

(Redaksjonen, Stavanger 17. desember 2013)

NORDSJØEN (North Sea)

Kart (Charts): 306, 559

49657. * Nordsjøen. Store Fiskerbanken. Hefte, undervannskabel og undervannsrørledning etablert. (Obstruction, submarine cable and submarine pipeline.)

a) **Påfør** et hefte i følgende posisjoner:

(Insert an obstruction in the following positions):

Kart (Chart) 306:

WGS84 DATUM

(1) 57° 18.57' N, 04° 07.20' E

(2) 56° 58.74' N, 04° 06.77' E

(3) 56° 59.05' N, 04° 05.60' E

Kart (Chart) 559:

ED50 DATUM

(1) 57° 18.61' N, 04° 07.29' E

(2) 56° 59.09' N, 04° 05.69' E

(3) 56° 58.78' N, 04° 06.86' E

b) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

Kart (Chart) 306:

WGS84 DATUM

(1) 57° 18.57' N, 04° 07.20' E

(2) 56° 58.74' N, 04° 06.77' E

Kart (Chart) 559:

ED50 DATUM

(1) 57° 18.61' N, 04° 07.29' E

(2) 56° 58.78' N, 04° 06.86' E

c) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between following positions):

Kart (Chart) 306:

WGS84 DATUM

(1) 57° 18.57' N, 04° 07.20' E

(2) 56° 59.05' N, 04° 05.60' E

Kart (Chart) 559:

ED50 DATUM

(1) 57° 18.61' N, 04° 07.29' E

(2) 56° 59.09' N, 04° 05.69' E

Kart (Charts): 306, 559. (KildeID 69046). (Redaksjonen, Stavanger 13. desember 2013).

Kart (Charts): 306, 307, 559

49699. * Nordsjøen. Norsk sektor. Granefeltet - Svalinfeltet. Undervannsrørledning og hefte etablert.

a) **Påfør** et hefte i følgende posisjon:

Kart 306, 307:

WGS84 DATUM

59° 08.56' N, 02° 24.40' E

Kart 559:

ED50 DATUM

59° 08.59' N, 02° 24.50' E

b) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

Kart 306, 307:

WGS84 DATUM

(1) 59° 09.71' N, 02° 28.83' E Grane plattformen

(2) 59° 09.30' N, 02° 24.92' E

(3) 59° 08.56' N, 02° 24.40' E hefte i a)

Kart 559:

ED50 DATUM

(1) 59° 09.74' N, 02° 29.07' E Grane plattformen

(2) 59° 09.26' N, 02° 24.91' E

(3) 59° 08.59' N, 02° 24.50' E hefte i a)

Kart: 306, 307, 559. (KildeID 69172). (Statoil ASA, Stavanger 17. desember 2013).

*** North Sea. Norwegian sector. Grane oil field - Svalin oil field. Submarine pipeline. Obstruction.**

a) **Insert** an obstruction in the following position:

Chart 306, 307:

WGS84 DATUM

59° 08.56' N, 02° 24.40' E

Chart 559:

ED50 DATUM

59° 08.59' N, 02° 24.50' E

b) **Insert** a submarine pipeline between the following positions:

Chart 306, 307:

WGS84 DATUM

(1) 59° 09.71' N, 02° 28.83' E Grane platform

(2) 59° 09.30' N, 02° 24.92' E

(3) 59° 08.56' N, 02° 24.40' E obstruction a)

Chart 559:

ED50 DATUM

(1) 59° 09.74' N, 02° 29.07' E Grane platform

(2) 59° 09.26' N, 02° 24.91' E

(3) 59° 08.59' N, 02° 24.50' E obstruction a)

Charts: 306, 307, 559.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 17, 469**49678. * (T) Rogaland. Karmsund. Garpeskjergrunnen. Utdypning, transport av masse og midlertidig merking.**

Kystverket vil starte opp utdypningsarbeider i Karmsundet vest av Garpeskjerkaiaen, Haugesund, uke 2 januar 2013. 8,4 og 8,8 meters grunnene ca. 150 - 220 meter vest av Garpeskjerkaiaen skal utdypes til minimum 12 meters dybde.

Massene skal deponeres i fylling til nordsiden av Killingøy molo. Transport av massene vil foregå i lekter fra utdypingsområde til fyllingsområdet.

Antatt anleggstid er 2 - 3 uker.

Utdypingsområdet vil være avgrenset til og midlertidig merket med følgende kardinal merker:

WGS84 DATUM

(1) 59° 24.582' N, 05° 15.170' E lysbøye vest, VQ(9) W 10s

(2) 59° 24.617' N, 05° 15.304' E stake øst

(3) 59° 24.644' N, 05° 15.194' E stake nord

(4) 59° 24.554' N, 05° 15.287' E stake sør

All nødvendig kommunikasjon i forbindelse med utdypingen vil foregå via Kvitsøy Trafikksentral VHF kanal 19.

Sjøfarende må navigere med forsiktighet og rette seg etter signal.

Kart: 17, 469 (også spesial). (KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 16. desember 2013).

*** (T) Rogaland. Karlsund. Garpeskjergrunnen. Deepening, transport of masses and temporary marking.**

The Norwegian Coastal Administration will start deepening in Karlsundet west of Garpeskjer quay, Haugesund, in January 2014. The 8,4 and 8,8 m depths approximately 150 - 220 meters west of Garpeskjer quay will be deepened to a minimum 12 meters depth. The masses will be deployed in the filling north of Killingøy mole. The transport of masses will be by boat. The work will take 2-3 weeks.

The deepening area will be limited and marked with following cardinal marks:

WGS84 DATUM

(1) 59° 24.582' N, 05° 15.170' E light buoy west, VQ(9) W 10s

(2) 59° 24.617' N, 05° 15.304' E spar buoy east

(3) 59° 24.644' N, 05° 15.194' E spar buoy north

(4) 59° 24.554' N, 05° 15.287' E spar buoy south

All communication concerning the deepening will go via Kvitsøy Traffic central, VHF channel 19. Navigate with caution in the area and abide the marking and signals given.

Charts: 17, 469 (also plan).

Kart (Charts): 23, 120

49717. * (P) Hordaland. Fedje. Utvidelse av virkeområde for trafikksentralen.

Fra 1.januar 2014 utvides virkeområdet til sjøtrafikksentralen på Fedje til å gjelde alt farvann innenfor rette linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

1. 60° 40,52' N, 4° 47,71' Ø (Røbbeganstangen lykt)

2. 60° 40,52' N, 4° 26,00' Ø

3. 60° 56,85' N, 4° 18,00' Ø

4. 60° 56,85' N, 4° 45,75' Ø (Sogneuxsen lykt)

5. 60° 56,75' N, 4° 57,20' Ø (Spafoten varde)

6. 60° 48,00' N, 5° 11,30' Ø (Terneskjæret)

7. 60° 46,40' N, 5° 09,70' Ø (østkanten av Langøy)

8. 60° 50,05' N, 4° 48,40' Ø (nordspiss Nordre Kjørholmen)

9. 60° 47,16' N, 4° 47,84' Ø (Senuksen Lykt)

10. 60° 23,96' N, 5° 14,48' Ø (Kvarven lykt)

11. 60° 13,25' N, 5° 11,70' Ø (sørspiss Buarøyna)

12. 60° 12,13' N, 5° 10,21' Ø (Børnrestangen lykt)

13. 60° 40,52' N, 4° 47,71' Ø (Røbbeganstangen lykt)

Fartøy må minst 1 time før ankomst eller avgang søke om tillatelse til å bruke farvannet som beskrevet over. Sørliche del av virkeområdet får en egen separat arbeidskanal (VHF kanal 71), mens den nordliche del av virkeområdet beholder eksisterende arbeidskanal (VHF kanal 80).

Det innføres nye trafikkreguleringer i Vatlestraumen og Kobbeleia, på strekningen Brattholmen lykt til Salskoden og på strekningen Skjeljanger til Det naua. Nærmere informasjon om nye trafikkreguleringer finnes på www.kystverket.no (Se skisse.)

Kart: 23, 120. (KildeID 30760). (Kystverket 20. desember 2013)

*** (P) Expansion of the service area of the Vessel Traffic Service center at Fedje**

With effect from 1st of January 2014 the service area of the Vessel Traffic centre at Fedje will be expanded to apply to the waters inside straight lines drawn between the following positions WGS 84 DATUM

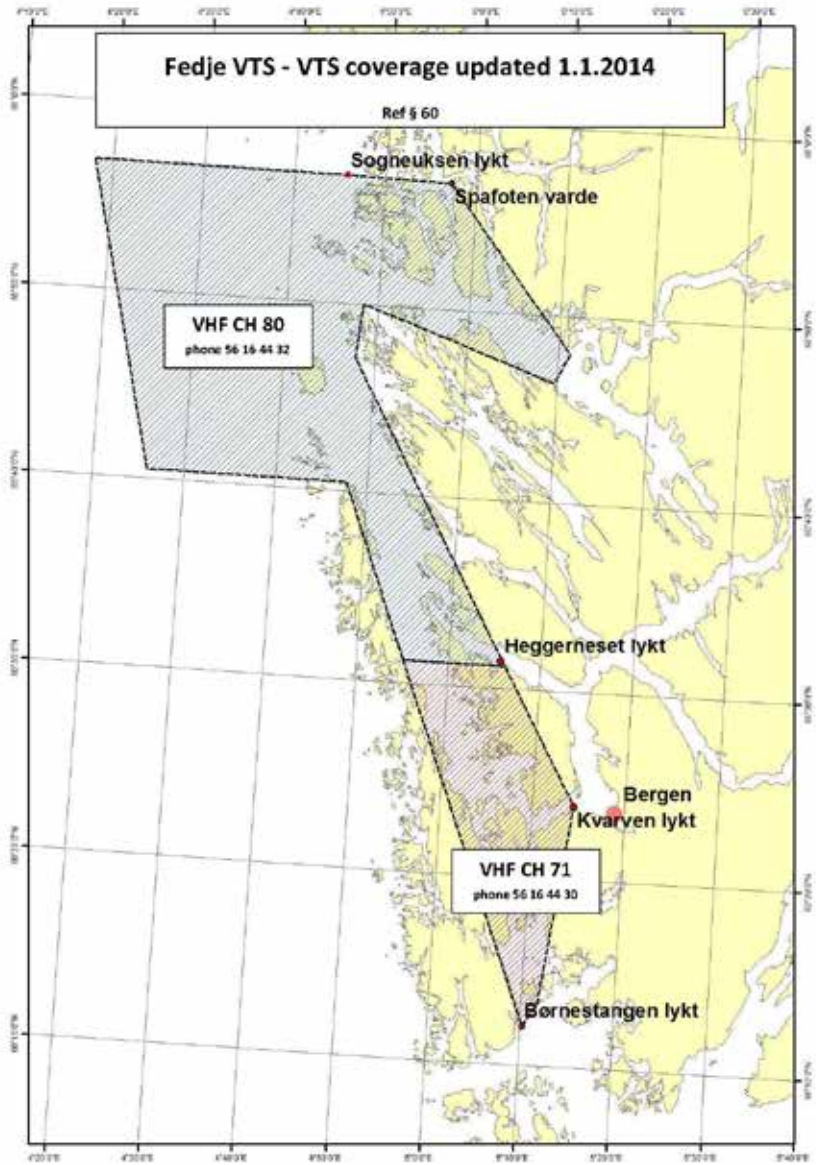
1. 60° 40,52' N 4° 47,71' E (Røbbeganstangen light)
2. 60° 40,52' N 4° 26,00' E
3. 60° 56,85' N 4° 18,00' E
4. 60° 56,85' N 4° 45,75' E (Sogneuxsen light)
5. 60° 56,75' N 4° 57,20' E (Spafoten cairn)
6. 60° 48,00' N 5° 11,30' E (Terneskjæret)
7. 60° 46,40' N 5° 09,70' E (Easternmost point, Langøy)
8. 60° 50,05' N 4° 48,40' E (Northernmost point, Nordre Kjørholmen)
9. 60° 47,16' N 4° 47,84' E (Senuksen light)
10. 60° 23,96' N 5° 14,48' E (Kvarven light)
11. 60° 13,25' N 5° 11,70' E (Southernmost point, Buarøyna)
12. 60° 12,13' N 5° 10,21' E (Børnestangen light)
13. 60° 40,52' N 4° 47,71' E (Røbbeganstangen light)

Vessels must not less than 1 hour before entering at outer limit or leaving harbor, request clearance on proper VHF working channel. The southern zone has a separate VHF working channel (71), whilst the northern zone remains on channel 80.

New regulations and traffic arrangements are established in Vatllestraumen and Kobbeleia, for the area from Brattholmen light to Saltskodden and for the area between Skjeljanger and "Det naua". More information on new regulations and traffic arrangements can be found at www.kystverket.no/en/.

(See sketch)

Charts: 23, 120



Kart (Charts): 26, 27, 479**49712. * (T) Sogn og Fjordane. Rekstadjfjorden. Stabben. Mortingbåen østre lanterne havarent.**

Mortingbåen østre lanterne (Fyrnr 256006), med indirekte belysning, i følgende posisjon er havarent.

WGS84 DATUM

61° 35.863' N, 04° 57.452' E

Kart: 26, 27, 479. (KildeID 30760). (Kystverket Vest, 19. desember 2013).

*** (T) Sogn og Fjordane. Rekstadjfjorden. Stabben. Mortingbåen light.**

Mortingbåen light (Light No 256006) with floodlight in the following position is damaged.

WGS84 DATUM

61° 35.863' N, 04° 57.452' E

Charts: 26, 27, 479.

Kart (Chart): 127**49713. * (T) Møre og Romsdal. Storfjorden. Uksneset lykt slukket.**

Uksneset lykt (Fyrnr 306800) i følgende posisjon er rapportert slukket.

WGS84 DATUM

62° 25.700' N, 06° 53.160' E

Kart: 127. (KildeID 30760). (Kystverket Vest, 19. Desember 2013)

*** (T) Møre og Romsdal. Storfjorden. Uksneset light.**

Uksneset light (Light No 306800) in the following position is reported unlit.

WGS84 DATUM

62° 25.700' N, 06° 53.160' E

Chart: 127.

Kart (Chart): 31**49715. * (T) Møre og Romsdal. Breisund. Vikebukta molo lanterne slukket.**

Vikebukta molo lanterne (Fyrnr 340006) i følgende posisjon er rapportert slukket.

WGS84 DATUM

62° 32.560' N, 06° 04.420' E

Kart: 31. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, 19. desember 2013).

*** (T) Møre og Romsdal. Breisund. Vikebukta light.**

Vikebukta mole light (Light No 340006) in the following position is reported unlit.

WGS84 DATUM

62° 32.560' N, 06° 04.420' E

Chart: 31

Kart (Chart): 41**49714. * (T) Sør-Trøndelag. Mausundvær. Landbøtskjær lykt slukket.**

Landbøtskjær lykt (Fyrnr 467700) i følgende posisjon er rapportert slukket.

WGS84 DATUM

63° 52.580' N, 08° 39.100' E

Kart: 41. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, 19. desember 2013).

*** (T) Sør-Trøndelag. Mausundvær. Landbøtskjær light.**

Landbøtskjær light (Light No 467700) in the following position is reported unlit.

WGS84 DATUM

63° 52.580' N, 08° 39.100' E

Chart: 41.

Kart (Charts): 58, 61**49701. * (T) Nord-Helgeland. Træna. Træna fyr slukket.**

Træna fyr lykt i følgende posisjon er slukket på ubestemt tid.

WGS84 DATUM

66° 25.845' N, 11° 58.084' E

Kart: 58, 61. Fyrnr 660000 (KildeID 30760) (Redaksjonen, Stavanger 17. desember 2013).

*** (T) Nord-Helgeland. Træna. Light.**

Træna light in the following position is temporarily unlit.

WGS84 DATUM

66° 25.845' N, 11° 58.084' E

Charts: 58, 61. Light No 660000.

Kart (Charts): 71, 72**49711. * (P) Lofoten. Moskenesvågen. Lysbøye.**

I forbindelse med arbeidet på innseilingen til Moskenesvågen, vil det i uke to i 2014 bli satt ut en rød lysbøye, karakter **Q R**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 53.751' N, 13° 02.382' E

Kart: 71, 72. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, 19. desember 2013).

*** (P) Lofoten. Moskenesvågen. Light buoy.**

*In connection with the ongoing work in Moskenesvågen, a red light buoy, character **Q R**, will during week two in 2014 be placed in the following position:*

WGS84 DATUM

67° 53.751' N, 13° 02.382' E

Charts: 71, 72.

SKYTEØVELSER

(*Gunnery exercises*)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

END 207 Marstein Sør

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 00.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(*Upper limit: 32000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2013).

END206 Stolmen

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

60° 03.0' N, 05° 02.0' E

59° 55.0' N, 05° 04.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

END208 Slåtterøy

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

59° 55.0' N, 05° 04.0' E

59° 45.0' N, 05° 04.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

*** Siste frist for innlevering av meldinger til Etterretninger for sjøfarende (Efs) året 2014. *(Deadline for Efs)***

Innleveringsdato:	Efs nr.	Utgivelsesdato:
--------------------------	----------------	------------------------

09. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
24. april	8	30. april
09. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
10. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
09. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
19. desember	24	31. desember

Innlevering senest kl. 10.00

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingsteksten bes innlevert både på norsk og engelsk til:

Deadline 10.00am.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text both in English and Norwegian to:

Kartverket Sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Fax nr. 51 85 87 06

E-post: efs@kartverket.no

Tlf: 08700 (Sentralbord)

*** Oversikt over norske sjøkart:**

Siste tryknings- og Efs dato for norske sjøkart og rettelser etter siste trykk
(*Latest print dates and updates according to Efs for Norwegian charts*).

Forklaring til kolonner:

Gyldig utgave (Valid edition)

Årstallet i kolonnen Gyldig utgave angir årstallet kartet ble utgitt som **nytt kart** eller **ny utgave**.

Kart med utgivelsesår eller årstall for ny utgave **eldre** enn årstallet i kolonnen **Gyldig utgave** er **foreldet** og må ikke brukes. Kartets utgivelsesår og årstall for ny utgave finnes i kartets tittelrubrikk.

(Charts with **Publication** date or **New Edition** date older than the **Valid edition** are obsolete, and must not be used)

Siste trykk (Latest print)

Angir måned og år for siste trykk
(Month and year for latest print)

Ajour Efs (Updated to Efs)

Angir til hvilken Efs utgave kartet er ajourført

Kartrettelser i Efs siden siste trykk

Chart corrections, Efs No.

HOVED-/KYSTKARTSERIEN
Main/Coastal Chart Series

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
1	Oslofjorden. Færder- Hvaler-Halden	2013	Mai 13	08/13	09/13, 11/13, 15/13, 17/13, 20/13, 22/13, 23/13, 24/13
2	Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkeåene	2007	Aug. 10	15/10	16/10, 18/10, 19/10, 22/10, 01/11, 04/11, 06/11, 09/11, 13/11, 15/11, 16/11, 23/11, 03/12, 04/12, 08/12, 10/12, 15/12, 17/12, 10/13, 18/13, 22/13, 24/13
3	Oslofjorden. Fulehuk - Filtvet - Rødtangen	2013	April 13	07/13	08/13, 10/13, 12/13, 18/13, 20/13, 21/13, 22/13, 23/13, 24/13
4	Oslo-Rødtangen- Drammen	2012	Sept. 12	17/12	18/12, 20/12, 22/12, 24/12, 01/13, 2/13, 06/13, 07/13, 08/13, 10/13, 12/13, 16/13, 18/13, 20/13, 23/13, 24/13
5	Svenner - Porsgrunn - Jomfruland	2009	Sept. 11	17/11	18/11, 22/11, 02/12, 03/12, 04/12, 06/12, 12/12, 15/12, 16/12, 21/12, 22/12, 02/13, 07/13, 08/13, 09/13, 10/13,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					12/13, 13/13, 18/13, 20/13
6	Jomfruland - Risør	2010	Feb. 10	02/10	07/10, 11/10, 18/10, 10/11, 13/11, 22/11, 04/12, 07/12, 14/12, 15/12, 16/12, 21/12, 22/12, 02/13, 04/13, 05/13, 09/13, 13/13, 14/13, 16/13, 23/13
7	Risør - Arendal	2010	Aug. 10	15/10	17/10, 18/10, 19/10, 04/11, 13/11, 18/11, 20/11, 03/12, 14/12, 15/12, 15/13, 16/13, 23/13
8	Arendal - Lillesand	2010	Sept. 10	16/10	17/10, 19/10, 04/11, 05/11, 11/11, 06/12, 22/12, 11/13, 23/13
9	Lillesand – Ny- Hellesund	1999	Mai 12	09/12	15/12, 15/13, 16/13, 22/13, 23/13
10	Ny Hellesund - Lindesnes	2011	Juni 11	11/11	12/11, 15/11, 18/11, 20/11, 21/11, 04/12, 08/12, 14/12, 15/12, 16/12, 24/12, 23/13
11	Lindesnes – Lista	2012	April 12	06/12	14/12, 16/12, 16/13, 21/13, 23/13
12	Lista – Svåholmane	2004	Aug. 10	15/10	18/10, 22/10, 06/11, 09/11, 20/11, 22/11, 23/11, 05/12, 16/12, 20/12, 23/12, 08/13, 12/13, 14/13, 16/13, 18/13, 20/13, 23/13
13	Nesvåg-Kvassheim	2010	Mars 10	04/10	12/10, 22/10, 11/12, 16/12, 03/13, 04/13, 07/13, 08/13, 09/13, 12/13, 14/13, 18/13
14	Ogna-Tananger	2012	Juli 12	12/12	16/12, 17/12, 21/12, 24/12, 01/13, 10/13
15	Ryfylkefjordane. Sjernerøyane – Sauda	2001	Jan 13	01/13	05/13, 06/13, 08/13, 11/13, 13/13, 14/13
16	Tananger-Stavanger- Skudenes	2013	Jan 13	01/13	04/13, 07/13, 08/13, 09/13, 10/13, 12/13, 13/13, 14/13, 17/13, 18/13, 20/13, 22/13, 23/13
17	Karmsundet – Ryvarden - Skjoldafjorden	2009	Mai 11	09/11	12/11, 15/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 24/11, 04/12, 05/12, 07/12, 09/12, 14/12, 17/12, 18/12, 19/12, 20/12, 21/12, 23/12, 24/12, 06/13, 09/13, 11/13, 12/13, 21/13, 22/13, 23/13, 24/13
19	Ryvarden - Selbjørnsfjorden	2006	Sept.10	17/10	21/10, 05/11, 07/11, 09/11, 11/11, 12/11, 15/11, 17/11, 18/11, 19/11, 21/11, 22/11, 01/12, 03/12, 13/12, 14/12, 16/12, 17/12, 19/12, 20/12,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					07/13, 08/13, 09/13, 16/13, 17/13
20	Sunnhordlandsfjordene	2007	Juli 11	12/11	17/11, 18/11, 22/11, 03/12, 08/12, 20/12, 02/13, 04/13, 10/13, 12/13, 17/13, 21/13, 24/13
21	Selbjørnsfjorden – Bergen	2004	Jun. 13	10/13	14/13, 18/13, 23/13
22	Samnanger- , Bjørna- og Ytre Hardangerfjord	2003	Sept. 11	17/11	03/12, 08/12, 10/12, 20/12, 04/13, 08/13, 11/13, 14/13, 22/13, 24/13
23	Bergen - Fedje	2008	April 11	06/11	07/11, 09/11, 11/11, 12/11, 15/11, 16/11, 19/11, 22/11, 23/11, 24/11, 01/12, 02/12, 03/12, 08/12, 09/12, 10/12, 11/12, 13/12, 16/12, 20/12, 21/12, 22/12, 23/12, 24/12, 02/13, 03/13, 04/13, 05/13, 06/13, 07/13, 11/13, 14/13, 18/13, 21/13, 22/13, 24/13
24	Fensfjorden – Sognesjøen	2012	Okt. 12	19/12	20/12, 22/12, 24/12, 02/13, 04/13, 05/13, 07/13, 15/13, 17/13, 21/13, 23/13
25	Sognesjøen - Stavenes	2009	Juli 11	12/11	15/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 03/12, 09/12, 20/12, 23/12, 24/12, 01/13, 04/13, 12/13, 16/13, 17/13, 21/13, 23/13, 24/13
26	Håsteinen – Batalden	2009	Aug. 10	15/10	18/10, 21/10, 24/10, 01/11, 03/11, 04/11, 05/11, 08/11, 09/11, 10/11, 11/11, 16/11, 17/11, 21/11, 23/11, 01/12, 03/12, 05/12, 08/12, 13/12, 15/12, 21/12, 24/12, 01/13, 06/13, 13/13, 14/13
27	Sunnfjord	2009	April 11	07/11	08/11, 09/11, 11/11, 16/11, 17/11, 21/11, 23/11, 02/12, 04/12, 05/12, 08/12, 11/12, 13/12, 15/12, 01/13, 05/13, 06/13, 10/13, 13/13, 14/13, 16/13, 21/13, 24/13
28	Bremanger	2010	Nov. 10	21/10	23/10, 24/10, 01/11, 03/11, 04/11, 07/11, 09/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 23/11, 02/12, 03/12, 05/12, 08/12, 09/12, 12/12, 14/12, 15/12, 17/12, 20/12, 23/12, 24/12, 02/13,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					05/13, 11/13, 12/13, 14/13, 17/13, 18/13, 20/13, 21/13
29	Stad	2012	Nov. 12	20/12	22/12, 23/12, 24/12, 01/13, 02/13, 03/13, 04/13, 09/13, 11/13, 12/13, 21/13
30	Haugsholmen – Ålesund	2012	Aug. 13	15/13	17/13, 21/13, 23/13
31	Breisundet – Fjørtoft	2012	Mai 12	09/12	11/12, 12/12, 16/12, 17/12, 18/12, 20/12, 21/12, 22/12, 03/13, 04/13, 05/13, 06/13, 10/13, 16/13, 18/13, 20/13
32	Steinshamn – Hustadvika	2008	Sept. 11	17/11	22/11, 23/11, 24/11, 03/12, 06/12, 09/12, 17/12, 22/12, 23/12, 02/13, 03/13, 11/13, 13/13
33	Harøyfjorden - Molde	2012	Jan. 12	01/12	03/12, 09/12, 14/12, 17/12, 22/12, 23/12, 02/13, 05/13, 06/13, 12/13, 13/13, 16/13
34	Romsdalsfjorden. Molde-Åndalsnes	2012	Feb. 12	02/12	05/12, 12/13, 13/13
35	Hustadvika	2013	Mai 13	08/13	11/13, 14/13, 16/13
36	Kristiansund - Tyrhaug	2013	Mars 13	05/13	07/13, 14/13, 16/13
37	Tyrhaug - Trondheimsleia	2007	Mai 13	09/13	
38	Trondheimsleia. Terningen – Kyrksæterøra - Ørlandet	2007	Mai 11	08/11	20/11, 03/12, 04/12, 07/12, 14/12, 22/12, 24/12, 02/13, 03/13, 04/13, 12/13
39	Trondheimsfjorden. Agdenes - Thamshamn - Buvika	2013	April 13	07/13	23/13
40	Smøla	2007	Juli 11	12/11	13/11, 20/11, 18/12, 20/12, 03/13, 14/13, 15/13, 16/13, 21/13
41	Frøya - Gjæsingen	2007	Sept. 11	17/11	20/11, 02/12, 09/12, 14/12, 02/13, 11/13, 12/13, 15/13, 20/13, 23/13
42	Gjæsingen - Halten	2007	Sept. 13	17/13	21/12, 03/13, 10/13
43	Agdenes – Lauvøya	2007	19. sept	17/13	20/13, 23/13
44	Lauvøya – Halten - Roan	2007	Aug. 10	14/10	05/11, 20/11, 23/11, 21/12, 03/13, 05/13, 10/13
45	Roan – Grunnan	2004	Aug. 13	14/13	
46	Folda	2004	Nov. 12	20/12	21/12, 24/12, 07/13
47	Namsfjorden	2008	Aug. 13	14/13	15/13
48	Gjæslingan - Dolmsundet	2009	Des. 12	22/12	21/12, 07/13, 20/13, 21/13, 22/13

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
49	Ytter - Vikna	2003	Juni 12	10/12	12/12, 07/13
50	Vikna - Sklinna	2002	Des. 10	22/10	20/12
51	Dolmsundet - Lyngvær	2000	Sept. 11	15/11	19/11, 14/12, 13/13
52	Høgbraken	2001	Juni 11	10/11	17/13
53	Lyngvær - Strømøyen	2001	Juni 10	11/10	13/11, 14/11, 20/11, 05/12, 22/12, 23/12, 24/12, 1/13, 3/13, 12/13, 15/13, 20/13
54	Vega - Bremsteinen - Skjærvær	2005	Juni 10	11/10	22/10, 02/11, 07/11, 12/11, 14/11, 15/13, 17/13
55	Strømøyen - Tjøtta	2005	Aug 13	14/13	15/13, 24/13
56	Tjøtta - Dønna	2005	Juni 13	10/13	15/13, 17/13, 20/13
57	Vefsen- og Leirfjorden	2007	Okt. 13	18/13	20/13
58	Skipbåtsvær - Træna	2005	April 13	06/13	
59	Dønna - Lurøya	2013	Okt. 13	18/13	20/13
60	Ranfjorden	2003	Okt. 10	18/10	21/10, 09/11, 19/11, 13/12, 08/13
61	Træna – Nesøya - Myken	2005	Aug. 10	14/10	20/10, 21/10, 22/10, 02/11, 20/11, 21/11, 22/11, 01/12, 02/12, 07/12, 18/12, 19/12, 20/12, 22/12, 24/12, 01/13, 02/13, 03/13, 04/13, 05/13, 06/13, 09/13, 13/13, 16/13
62	Lurøya –Nesøya – Rødøya	2005	Aug. 10	14/10	17/10, 19/10, 20/10, 21/10, 24/10, 17/11, 20/11, 21/11, 22/11, 01/12, 21/12, 11/13, 14/13
63	Myken - Ternholman	2005	Okt. 13	18/13	
64	Støtt - Saltfjorden	2007	Aug. 10	14/10	15/10, 20/10, 21/10, 22/10, 16/11, 08/12, 10/12, 22/12
65	Fleinvær – Bodø - Landegode	2006	Okt. 13	19/13	
66	Landegode - Kjærringøy - Leines	2005	Aug. 10	14/10	20/10, 09/13
67	Leines - Grøtøy - Steigen	2006	Mai 13	09/13	
68	Steigen – Sagfjorden - Tranøy	2006	Aug. 11	15/11	19/11, 16/12, 24/12, 18/13
69	Tranøy - Raftsundet	2009	Mai 11	09/11	10/11, 13/11, 22/11, 23/11, 05/12, 11/12, 18/12, 19/12, 20/12, 21/12, 02/13, 07/13, 13/13, 16/13, 17/13, 18/13, 21/13
70	Røst - Værøy	2008	Mai 13	09/13	
71	Værøy - Lofotodden	2009	Jun. 10	10/10	19/10, 20/10, 02/11, 09/11, 10/11, 21/11, 23/11, 07/12, 01/13, 22/13
72	Lofotodden - Stamsund	2008	Sept.	17/11	20/11, 21/11, 22/11, 24/11,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
			11		03/12, 07/12, 18/12, 21/12, 01/13, 02/13, 07/13, 22/13
73	Ure - Gimsøystraumen - Svolvær	2013	Mars 13	05/13	07/13, 15/13, 16/13, 17/13, 18/13
74	Fuglehuk - Ramberg - Eggum	2008	Aug. 11	15/11	16/11, 20/11, 21/11, 22/11, 24/11, 03/12, 21/12, 02/13, 07/13
75	Eggum - Gimsø - Gaukværø - Stokmarknes	2008	Aug. 12	16/12	19/12, 20/12, 21/12, 24/12, 07/13, 10/13, 18/13
76	Stokmarknes - Sortland - Malnes	2013	Sept. 13	17/13	18/13, 21/13, 22/13
77	Tjeldsundet – Harstad – Lavangen	2005	Juni 10	11/10	19/10, 21/10, 23/10, 24/10, 16/11, 20/11, 22/11, 24/11, 18/12, 21/12, 22/12, 17/13, 18/13, 20/13
78	Hovden - Langenes - Risøysundet	2007	Nov. 10	20/10	06/11, 10/12, 14/12, 19/12, 21/12, 22/12, 18/13
79	Risøysundet - Kvæfjorden - Harstad	2007	April 10	07/10	19/10, 21/10, 22/10, 02/11, 04/11, 12/11, 14/11, 15/11, 17/11, 20/11, 03/12, 16/12, 18/12, 19/12, 23/12, 02/13, 04/13, 18/13, 20/13
80	Harstad - Sjøvegan - Dyrøya	2008	Aug. 13	15/13	18/13, 20/13
81	Nordmjele - Andenes - Dverberg	2013	Jan. 13	01/13	
82	Andfjorden	2007	Mai 10	09/10	22/10, 04/11, 19/11, 16/12, 19/12, 23/12, 08/13, 16/13, 20/13
83	Dyrøya – Gibostad	2013	Des. 13	22/13	
84	Gibostad - Rystraumen - Hekkingen	2008	Mai 10	09/10	20/10, 24/10, 09/11, 16/11, 20/11, 23/11, 07/12, 19/12, 23/12, 01/13, 02/13, 03/13, 04/13, 08/13
85	Ytre Senja	2007	Jan. 13	01/13	02/13, 03/13, 08/13, 16/13
86	Ytre Kvaløya	2007	Juni 11	10/11	23/12, 01/13, 02/13, 03/13, 08/13, 09/13
87	Rystraumen - Tromsø - Grøtsundet	2013	Sept. 13	16/13	
88	Lyngøya - Nordkvaløya	2008	Mai 13	08/13	
89	Sørfugløya – Kvaløya- Torsvaag	2013	Nov. 13	20/13	
90	Ullsfjorden - Lyngenfjorden	2002	Mars 12	04/12	19/12, 18/13
91	Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen	2013	Sept. 13	16/13	
92	Karlsøy - Flatværøet - Gåsan	2013	Nov. 13	20/13	

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
93	Fugløya – Arnøya	2003	Juni 10	10/10	17/10, 19/11, 02/12, 17/12, 24/12, 02/13, 11/13
94	Skjervøy - Kvæningen	2007	Mars 10	04/10	13/10, 02/12, 03/12, 10/12, 21/12, 04/13, 11/13
95	Brynnilen - Loppa - Sørøya	2005	Okt. 12	18/12	21/12
96	Altafjorden og Langfjorden	2007	Aug. 11	14/11	12/12
97	Sørøysundet - Stjernesundet - Rognsundet	2005	Okt. 10	19/10	20/10, 21/10, 02/12, 09/12, 02/13
98	Sørøysundet - Vargsund - Hammerfest	2005	April 13	07/13	09/13
99	Kvalsundet - Revsbotn - Bustadsund	2007	April 10	07/10	12/10, 22/10, 10/11, 07/12
100	Ytre Sørøya	2005	Sept. 11	17/11	07/12, 09/12, 17/12, 20/13
101	Hammerfest - Fruholmen	2006	Mai 13	09/13	
102	Bustadsund - Rolvsøy - Måsøy	2008	Aug. 11	15/11	07/12, 02/13, 05/13
103	Måsøy - Nordkapp - Honningsvåg	2012	Nov. 12	20/12	
104	Nordkapp - Litle- Tamsøy - Sværholt	2012	Des. 12	22/12	
105	Repvåg - Kistrand	2008	Feb. 13	02/13	
106	Porsangerfjorden - Kistrand - Lakselv	2008	Nov. 08	20/08	16/10, 17/10, 01/11, 12/11, 24/11
107	Laksefjorden - Kunes - Tømmervik - Mårøya	2003	Juni 10	10/10	14/13
108	Sværholt -Hopseidet - Nordkinn	2009	Okt. 09	18/09	07/12, 12/13
109	Nordkinn - Tanahorn	2013	Mars 13	05/13	22/13
110	Tanafjorden	2004	Nov. 09	20/09	24/09, 7/12
111	Berlevåg - Båtsfjord	2009	Mai 09	09/09	12/10, 16/10, 19/10, 16/11, 24/11
112	Båtsfjord – Havningberg	2009	Aug. 09	15/09	12/10, 02/11, 24/11, 06/13
113	Havningberg - Vardø	2013	Mars 13	05/13	16/13, 24/13
114	Ytre Kiberg - Vadsø	2008	Nov. 08	20/08	06/10, 24/11, 24/13
115	Vadsø - Varangerfjorden	2008	Aug. 08	14/08	17/08, 06/10, 16/10, 24/11, 07/12, 19/12
116	Sør-Varanger, Bugøynes - Grense- Jakobselv	2011	Okt. 11	17/11	07/12, 19/12, 03/13, 22/13
117	Ytre Hardangerfjorden	2006	Okt. 10	18/10	21/10, 23/10, 09/11, 15/11,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					20/11, 03/12, 04/12, 08/12, 10/12, 14/13, 22/13
118	Indre Hardangerfjorden	2006	Sept. 12	17/12	02/13, 14/13, 17/13
119	Osterfjorden og Sørfjorden	2008	Mars 10	05/10	20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11, 02/11, 09/11, 15/11, 16/11, 19/11, 23/11, 24/11, 01/12, 02/12, 04/12, 20/12, 02/13, 04/13, 06/13, 07/13, 09/13, 11/13, 13/13, 17/13, 22/13
120	Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad	2007	Mai 11	08/11	11/11, 12/11, 15/11, 16/11, 19/11, 23/11, 24/11, 02/12, 09/12, 13/12, 16/12, 20/12, 22/12, 23/12, 24/12, 02/13, 05/13, 06/13, 07/13, 15/13, 18/13, 22/13, 24/13
121	Ytre Sognefjorden	2009	Juni 11	11/11	18/11, 20/11, 22/11, 02/12, 08/12, 14/12, 17/12, 24/12, 21/13, 23/13
122	Indre Sognefjorden	2009	Aug. 11	15/11	18/12, 07/13
123	Nordfjord	2009	Sept. 09	16/09	01/11, 08/11, 23/11, 02/12, 08/12, 16/12, 03/13
124	Aurlands- og Nærøyfjorden	2009	Aug. 09	14/09	01/11, 24/12
125	Haugsholmen – Volda	2008	Jan. 13	02/13	03/13, 04/13, 17/13, 23/13
126	Storfjorden. Ytre del med Hjørundfjorden	2008	Nov. 11	20/11	06/12, 11/12, 12/12, 16/12, 18/12, 03/13, 05/13, 09/13, 18/13, 21/13
127	Storfjorden. Indre del, Sjøholt - Geiranger	2004	Nov. 11	20/11	09/12, 12/12, 01/13, 20/13
128	Kristiansund- Sunndalsøra	2013	Feb. 13	02/13	03/13, 07/13, 16/13
129	Halsafjorden - Surnadalsøra	2008	Juli 11	12/11	02/12
130	Trondheimsfjorden, Trondheim - Skogn	2013	Feb. 13	03/13	16/13, 22/13
131	Trondheimsfjorden, Levanger - Steinkjer	2008	Okt. 10	19/10	22/10, 23/10, 08/13, 09/13, 13/13, 22/13
132	Høgsfjorden - Lysefjorden	2001	Nov. 11	21/11	06/12, 18/12, 04/13, 10/13, 20/13
133	Innerfolda - Tosen - Bindalsfjorden	2006	April 11	06/11	14/11, 19/11, 13/13
134	Ursfjorden og Velfjorden	2006	Mars 09	04/09	05/09, 02/10, 11/10, 13/10, 13/11, 20/11, 24/12, 01/13, 03/13, 04/13
135	Rødøya – Støtt	2005	Jan. 13	01/13	07/13, 20/13, 21/13
136	Beiarn og Saltfjorden	2005	Mai 10	08/10	12/10, 15/10, 20/10, 19/11, 08/12, 10/12, 16/12, 21/12,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					22/12, 05/13, 09/13
137	Skjerstadjorden - Rognan	2006	Aug. 08	15/08	
138	Sørfolda	2006	Okt. 08	18/08	21/09, 22/09, 04/10, 20/13, 24/13
139	Nordfolla	2006	Nov. 11	20/11	21/12, 09/13
140	Tysfjorden	2005	Mars 09	05/09	22/09, 22/10, 23/10, 24/10, 01/11, 06/11, 06/12, 17/13
141	Ofofjorden	2005	Okt. 11	18/11	20/11, 22/11, 23/11, 24/11, 01/12, 17/13
142	Narvik - Skjomen - Rombaken	2004	Nov. 11	21/11	23/11, 01/12
143	Malangen - Balsfjorden	2001	Aug. 11	15/11	12/12, 08/13, 14/13
144	Lopphavet	2012	April 12	06/12	20/13

HAVNEKARTSERIEN Harbour Chart Series

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
401	Oslo-Spro	2011	Juni 11	11/11	13/11, 15/11, 17/11, 20/11, 08/12, 10/12, 11/12, 14/12, 15/12, 20/12, 22/12, 01/13, 02/13, 08/13, 10/13, 18/13, 24/13
402	Spro – Filtvet	2011	Juni 11	10/11	18/11, 19/11, 21/11, 06/12, 06/13, 16/13, 23/13, 24/13
451	Grimstad	2010	Jan. 10	24/09	04/10, 19/10, 11/11, 12/11, 06/12, 11/13, 20/13
452	Oslo havn	2011	Feb. 11	03/11	11/11, 15/11, 17/11, 10/12, 11/12, 14/12, 20/12, 22/12, 01/13, 02/13, 18/13, 24/13
453	Arendal havn	2010	Juni 10	11/10	15/10, 16/10, 17/10, 19/10, 04/11, 20/11, 03/12, 15/13
454	Kristiansund havn	2012	Okt.12	18/12	03/13, 07/13, 16/13
455	Stavanger havn med innseilinger	2012	April 12	07/12	17/12, 18/12, 19/12, 24/12, 04/13, 07/13, 08/13, 09/13, 10/13, 12/13, 14/13, 17/13, 18/13, 22/13, 23/13
456	Ålesund havn	2010	Mars 13	05/13	23/13, 24/13
457	Mandal havn	2010	Mars 10	04/10	08/11, 18/11, 20/11, 21/11, 04/12, 08/12, 16/12, 24/12
458	Trondheim havn	2012	Okt. 12	18/12	16/13
459	Kristiansand havn	2005	Jan. 09	01/09	16/09, 03/10, 11/10, 22/10, 15/11, 03/12, 06/12, 09/12, 15/12, 16/12, 23/12, 16/13
460	Bergen havn	2003	Sept. 12	17/12	02/13, 07/13, 22/13

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
461	Narvik havn	2013	Mars 13	05/13	
462	Svolvær - Kabelvåg	2013	Nov 13	20/13	
463	Mo i Rana	2008	Mai 08	08/08	21/10, 19/11, 13/12, 08/13
464	Fredrikstad havn	2013	Nov 13	20/13	
465	Sarpsborg havn	2013	Nov 13	21/13	
466	Tromsøysundet- Sandnessundet med Tromsø havn	2012	Juli 12	12/12	19/12, 23/12
467	Egersund havn, Sirevåg og Hellvik med innseilinger	1977	Aug. 10	15/10	11/12, 16/12, 03/13, 04/13, 07/13, 08/13, 09/13, 11/13, 12/13, 14/13, 18/13, 23/13
468	Tønsberg havn	2012	Aug. 12	16/12	4/13, 21/13
469	Nordre Karmsund med Haugesund havn	1963	Nov. 11	20/11	22/11, 24/11, 05/12, 09/12, 18/12, 21/12, 11/13, 12/13, 22/13
470	Singlefjorden, Iddefjorden med Halden havn	2011	Des. 11	23/11	02/12, 03/12, 04/13
471	Kvietsøy og Skudenes havn	2012	Juli 12	12/12	19/12, 08/13, 18/13
472	Drammen havn	2012	Mai 12	09/12	15/12, 24/12, 12/13
473	Langesund-Herøya	2009	Okt. 13	18/13	20/13
474	Porsgrunn - Skien	2008	Des. 08	22/08	14/09, 09/13, 10/13
476	Bodø havn	2005	Sept. 08	16/08	04/10, 19/11, 16/12, 21/12, 22/12, 09/13
477	Farsund havn med innseilinger	2011	Des. 11	23/11	16/13, 21/13, 23/13
478	Flekkefjord havn med innseilinger	1970	Aug 13	14/13	14/13, 16/13, 18/13
479	Florø havn	2013	Nov. 13	21/13	
480	Larvikhavn. Sandefjord havn	2013	Jan. 13	01/13	10/13
481	Åsgårdstrand- Slagenstangen	2011	Des. 11	23/11	02/12
482	Moss havn	2011	Sept. 11	16/11	04/13, 10/13
483	Fedje-Mongstad	2003	Nov. 10	21/10	23/10, 08/11, 23/11, 16/12, 20/12, 22/12, 24/12, 02/13, 05/13, 06/13, 07/13, 12/13
484	Molde havn	2011	Nov. 11	20/11	09/12
485	Sandnes havn	2010	Des. 10	23/10	06/11, 10/11, 12/11, 02/12, 17/12, 10/13, 11/13
486	Horten havn	2011	Aug. 11	14/11	07/13, 24/13
487	Harstad havn	2006	Juni 10	10/10	21/10, 22/12, 18/13, 20/13
488	Brønnøysund med innseilinger	1986	Sept. 07	17/07	14/09, 11/10, 13/11, 20/11, 22/12, 24/12, 01/13, 03/13
489	Hammerfest med innseilinger	2006	Des. 09	22/09	23/09, 20/10, 22/10, 09/12, 03/13, 09/13
490	Ulvesundet med Måløy	2010	April 10	06/10	01/11, 04/11, 07/11, 14/11,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
	havn				17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 02/12, 10/12, 12/12, 22/12, 23/12, 11/13, 12/13
491	Kårstø og Karmsundet	2003	Okt. 09	18/09	16/11, 04/12, 05/12, 07/12, 14/12, 09/13, 11/13, 21/13, 22/13, 24/13
492	Melkøya - Muolkkut	2006	Juni 06	11/06	16/07, 23/09, 09/13
493	Kollsnes	2008	Juni 08	10/08	
494	Nyhamna	2008	Feb. 08	02/08	20/10, 23/11, 22/12

KYSTKARTSERIEN

Coastal Chart Series

Kart (Chart)	Tittel	Gyldig utgave (Valid Edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
201	Oslofjorden	1977	Sept. 08	15/08	22/08, 1/09, 5/09, 6/09, 22/10, 13/11
202	Oslofjordens munning. Fra Jomfruland til Fulehuk og Strømsstad	1929	Juni. 12	10/12	
305	(INT 1300) Skagerrak, østre blad	2009	Juni 11	Dansk Efs 14/11	12/11, 13/11, 15/11, 16/11, 18/11, 02/12, 04/12, 13/12, 17/12, 19/12, 23/12, 02/13, 05/13, 07/13, 13/13, 14/13
306	Kristiansand - Utsira	2012	Okt. 12	18/12	01/13, 04/13, 10/13, 12/13, 24/13
307	Stavanger - Florø	2013	Aug. 13	15/13	16/13, 21/13, 24/13
308	Florø - Smøla	1977	Mai 11	09/11	18/11, 17/12, 18/12, 20/12, 02/13, 10/13, 14/13
309	Fra Smøla til Vega	1959	Aug. 11	14/11	16/11, 17/12, 19/12, 22/12, 03/13, 07/13, 14/13, 15/13, 16/13
310	Fra Leka og Sklinna til Vestfjorden	1960	Sept. 13	16/13	
311	Fra Støtt til Andenes	1960	Mars 13	05/13	
321	Fra Andenes til Grøtsund	1936	Sept. 11	17/11	23/11, 24/11, 01/12, 23/12
322	Fugløybanken - Lopphavet	1970	Sept. 08	17/08	21/08
323	Fra Sørøya til Nordkapp	1962	Feb. 08	02/08	19/08, 20/08, 21/08, 4/09, 19/09, 21/09, 7/10, 19/10, 05/13
324	Fra Nordkapp til Kjølnes	1959	Des. 08	20/08	19/10, 05/11, 14/13
325	Fra Slettnes til Grense Jakobselv	1962	Okt 10	Dk 41/10	05/11, 03/13

OVERSEILINGSKART

General Chart Series

Kart (Chart)	Tittel	Gyldig utgave (Valid Edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
300 (INT 10)	Norskehavet	2009	Mai 13	09/13	
301 (INT 140)	Nordsjøen	2009	Mars 09	05/09	22/09, 23/09, 4/10, 20/10, 22/10, 23/10, 02/11, 09/11, 16/11, 17/11, 21/11, 17/12, 18/12, 20/12, 21/12, 22/12, 24/12, 01/13, 02/13, 03/13, 04/13, 06/13, 07/13, 09/13, 10/13, 16/13, 20/13, 22/13
302	Fra Bergen til Andenes	1932	Sept. 09	16/09	18/09, 22/09, 02/10, 20/10, 24/10, 20/11, 22/11, 17/12, 18/12, 19/12, 22/12, 03/13, 14/13
303 (INT 100)	Norskehavet, Norge - Jan Mayen	2008	Des. 08	22/08	
304 (INT 101)	Norskehavet, Norge - Island	2008	Nov. 08	20/08	11/10, 23/10, 24/10, 20/11, 18/12, 19/12, 22/12, 14/13
315 (INT 1300)	Grønlandshavet	2008	Nov. 08	20/08	
505 (INT 1015)	Fra Bjørnøya til Isfjorden , Storfjorden og Hopen	2011	Feb. 11	03/11	06/11, 12/11, 19/11, 20/11, 21/11, 06/12, 11/12, 12/12, 15/12, 16/12, 06/13, 14/13, 15/13
506 (INT 1016)	Barentshavet, fra Storbanken og Sentralbanken til Nov. Zemlja	2011	Feb. 11	02/11	
507 (INT 1017)	Nordstvalbard	2011	Feb. 11	03/11	08/11, 12/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 23/11, 05/12, 06/12, 11/12, 12/12, 13/12, 16/12, 17/12, 06/13, 11/13, 17/13, 18/13
514 (INT 174)	Barentshavet	2011	Juli 11	11/11	17/11, 20/11, 21/11, 17/12, 17/13, 18/13
515 (INT 175)	Svalbard - Grønland	2011	Juli 11	12/11	19/11, 20/11, 21/11, 23/11, 13/12, 15/12, 16/12, 06/13, 14/13, 15/13, 17/13, 18/13
550 (INT 904)	Dronning Maud Land	2002	Juni 02	10/02	

FISKERIKARTSERIEN
Fisheries Chart Series

Kart (Chart)	Tittel	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
551	Barentshavet, sørvestlige del	1978	Des. 07	21/07	
552	Vesterålen - Vest Finnmark - Bjørnøya	1964	Feb. 01	03/01	21/04, 23/04, 15/05, 16/05, 18/05, 04/07, 05/07, 07/07, 08/07, 21/09, 02/10, 11/10, 06/11, 12/11
557	Haltenbanken - Vesterålen	1966	Juni 00	11/00	12/00, 23/00, 01/01, 03/02, 14/02, 15/03, 10/04, 13/04, 20/04, 02/05, 21/06, 22/06, 05/07, 08/07, 15/07, 19/07, 23/07, 19/09, 02/10, 06/10, 11/10, 24/10, 03/11, 06/11, 16/11, 22/11, 04/12, 10/12, 12/12, 07/13, 15/13
558	Vikingbanken - Haltenbanken	1970	Nov. 11	20/11	21/11, 24/11, 17/12, 18/12, 19/12, 22/12, 1/13, 2/13, 07/13, 13/13, 14/13, 15/13, 16/13, 21/13
559	Nordsjøen, nordre blad	1970	Sept. 13	17/13	21/13, 22/13, 24/13

SVALBARD-JAN MAYEN. BOUVETØYA

Kart (Chart)	Tittel	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
501	Bjørnøya	2013	Juni 13	11/13	
512	Jan Mayen	2011	Des. 11	22/11	
513	Svalbard - Havner	2009	Mai 09	09/09	9/10, 14/10, 22/11, 06/12, 13/12, 21/13
516	Bouvetøya	2011	Des. 11	22/11	
521	Femtebreen - Gråhuken	2011	Mars 11	04/11	08/11, 19/11, 23/11, 06/12, 13/12, 17/12
522	Forlandsrevet - Femtebreen	2011	Mars 11	04/11	12/11, 22/11, 06/12, 12/12, 16/12
523	Isfjorden	2011	Des. 11	21/11	11/12, 14/12, 14/13, 15/13
524	Prins Karls Forland - Barentsburg	2011	Mars 11	04/11	10/11, 19/11, 15/13
525	Bellsund - Van Mijengjorden	2011	Feb. 11	03/11	20/11, 15/13
526	Hornsund	2011	Feb. 11	03/11	03/12, 16/12, 06/13, 14/13, 15/13
527	Sørkapp	2011	Feb. 11	03/11	21/11, 15/12, 16/12
533	Storfjorden. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten	2013	Mars 13	05/13	
534	Olgastretet. Freemansundet - Svenskøya	2011	Juli 11	12/11	

Kart (Chart)	Tittel	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
535	Erik Eriksenstretet - Sørporten - Svenskøya	2011	Aug. 11	14/11	
536	Hinlopenstretet S. Sørporten - Fosterøyane	2011	Mai 11	09/11	16/11, 17/11, 06/13, 11/13, 17/13, 18/13
537	Hinlopenstretet N. Fosterøyane - Nordporten	2011	Mai 11	09/11	14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 17/13, 18/13
539	Norskebanken	2011	Sept. 11	16/11	
540	Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya	2011	Sept. 11	16/11	17/11, 19/11, 17/13, 18/13

Nautiske publikasjoner

Produkter du bør ha ombord for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2A Svenskegrensen–Langesund
- 2B Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard

Symboler og forkortelser i norske sjøkart

*Disse publikasjonene er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



Kartverket

www.kartverket.no/efs

Digital Etterretninger for sjøfarende

Som en service overfor våre abonnenter tilbyr vi Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via e-post som PDF-filer direkte ombord.

Kartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat reader.

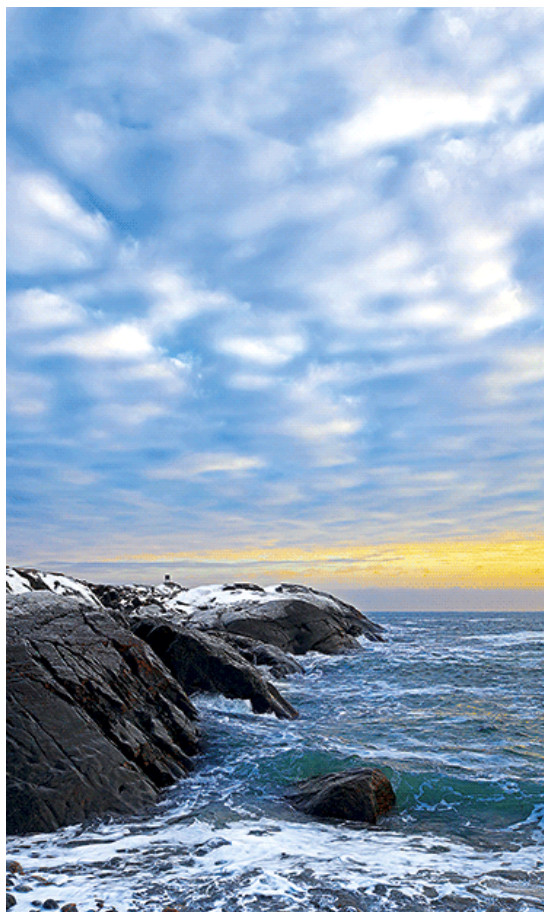
Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs, e-post adresse: efs@kartverket.no



Kartverket

www.kartverket.no/efs



God jul
og godt
nytt år!



Kartverket